

Tom I.

21. II. 1933.

Nr. 1.

**ACTA ORNITHOLOGICA**  
**MUSEI ZOOLOGICI POLONICI**

**Janusz Domaniewski**

Sprawozdanie z działalności Stacji Badania Wędrówek  
Ptaków za rok 1931.

Compte rendu de l'activité de la Station pour l'Étude  
des Migrations des Oiseaux pour l'année 1931.

WARSZAWA  
NAKŁADEM PAŃSTWOWEGO MUZEUM ZOOLOGICZNEGO  
1933

REDAKCJA:

Dr. **Wacław Roszkowski**, dyrektor Muzeum.  
Dr. **Janusz Domaniewski**, kierownik Stacji Badania  
Wędrówek Ptaków, kustosz Muzeum.

---

Za treść naukową artykułów odpowiedzialni są autorowie.

---

Adres Redakcji: Państwowe Muzeum Zoologiczne.  
Warszawa, Krakowskie - Przedmieście Nr. 26/28.

Drukarnia Techniczna, Sp. Akc., Czackiego 3/5.

Janusz DOMANIEWSKI.

**Sprawozdanie z działalności Stacji Badania Wędrówek  
Ptaków za rok 1931.**

**Compte rendu de l'activité de la Station pour l'Étude  
des Migrations des Oiseaux pour l'année 1931.**

Stacja Badania Wędrówek Ptaków została założona w styczniu 1931 roku. Powstała ona głównie dzięki inicjatywie prof. dr. MICHAŁA SIEDLECKIEGO, a została zorganizowana przez niżej podpisanego, który został następnie kierownikiem stacji.

Stacja Badania Wędrówek Ptaków istnieje przy Państwowem Muzeum Zoologicznem z którym jest związana zarówno organizacyjnie, jak i personalnie. Kierownik Stacji pełni mianowicie jednocześnie funkcje kierownika Wydziału Kręgowców tegoż Muzeum.

Ciężkie czasy kryzysu ekonomicznego, który Polska przeżywa, podobnie jak i inne kraje, nie pozwoliły na rozwinięcie w roku sprawozdawczym takiej działalności, jaka byłaby pożądaną. To też czynności Stacji ograniczyły się do pełnienia roli centrali ornitologicznej, której działalność oparta jest na bezinteresownem współdziałaniu społeczeństwa.

Na wiadomość o założeniu polskiej „Stacji Badania Wędrówek Ptaków” zgłosił się szereg współpracowników, ofiarujących swą pomoc bezinteresownie. Otrzymali oni odpowiednie instrukcje, kwestjonariusze i obrączki. W rezultacie zaobrączkowano w roku sprawozdawczym 1029 ptaków, a mianowicie:

Dr. JAN SOKOŁOWSKI zaobrączkował . . . . .	454	ptaki
Dr. GUSTAW DEHNEL zaobrączkował . . . . .	142	„
Dr. MIECZYŚLAW MNISZEK-TCHORZNICKI zaobrączkował . . . . .	140	„
P. JAN MARCHLEWSKI zaobrączkował . . . . .	94	„
P. LESZEK BAŃKOWSKI zaobrączkował . . . . .	79	„
P. JÓZEF GUZIŃSKI zaobrączkował . . . . .	42	„
Prof. WAĆLAW KRZEMIENIEWSKI zaobrączkował . . . . .	32	„
P. BOGUSŁAW STMIROWSKI zaobrączkował . . . . .	16	„
P. CYRYL CZARKOWSKI-GOLEJEWSKI zaobrączkował . . . . .	11	„
P. STANISŁAW ZIELIŃSKI zaobrączkował . . . . .	10	„
P. TADEUSZ PIOTROWSKI zaobrączkował . . . . .	9	„

Wszystkim powyżej wymienionym współpracownikom składam w imieniu Stacji serdeczne podziękowanie za bezinteresowną pracę dla dobra nauki. Specjalna wdzięczność należy się doktorowi JANOWI SOKOŁOWSKIEMU, który zaobrączkował największą ilość ptaków, oraz doktorowi GUSTAWOWI DEHNELOWI, asystentowi Uniwersytetu Warszawskiego, który na własny koszt wyjechał na Polesie w celu obrączkowania tam bocianów.

Łącznie zgłosiło się 12 współpracowników, z nich jeden nie nadesłał sprawozdania.

Ilość ptaków poszczególnych gatunków, zaobrączkowanych w roku 1931 przedstawia się jak następuje:

### ***Ciconiidae.***

- 1 — *Ciconia ciconia* (LINN.) — Bocian — 89.

### ***Anatidae.***

- 2 — *Anas platyrhynchos* LINN. — Kaczka krzyżówka — 1.

### ***Falconidae.***

- 3 — *Buteo buteo* (LINN.) — Myszołów — 4.  
4 — *Cerchneis tinnunculus* (LINN.) — Pustułka — 6.

### ***Phasianidae.***

- 5 — *Perdix perdix* (LINN.) — Kuropatwa — 5.

**Charadriidae.**

6 — *Vanellus vanellus* (LINN.) — Czajka — 1.

**Columbidae.**

7 — *Columba palumbus* LINN. — Grzywacz — 2.

**Bubonidae.**

8 — *Carine noctua* (SCOP.) — Sówka — 2.

9 — *Asio otus* (LINN.) — Sowa uszata leśna — 5.

**Upupidae.**

10 — *Upupa epops* LINN. — Dudek — 1.

**Coraciidae.**

11 — *Coracias garrulus* LINN. — Kraska — 9.

**Picidae.**

12 — *Jynx torquilla* (LINN.) — Krętogłów — 7.

**Hirundinidae.**

13 — *Hirundo rustica* LINN. — Jaskółka dymówka — 216.

14 — *Delichon urbica* (LINN.) — Jaskółka oknówka — 34.

**Muscicapidae.**

15 — *Muscicapa ficedula* (LINN.) — Muchołówka szara — 5.

**Turdidae.**

16 — *Erithacus rubecula* (LINN.) — Rudzik — 4.

17 — *Phoenicurus ochruros* (GM.) — Kopciuszek — 6.

18 — *Turdus viscicorus* LINN. — Paszkot — 3.

19 — *Turdus pilaris* LINN. — Kwiczół — 21.

20 — *Turdus philomelos* BREHM — Drozd śpiewak — 4.

21 — *Planesticus merula* (LINN.) — Kos — 6.

**Sylviidae.**

- 22 — *Sylvia hippolais* (LINN.) — Pokrzewka ogrodowa — 5.  
 23 — *Sylvia communis* LATH. — Pokrzewka cierniówka — 7.  
 24 — *Phylloscopus collybita* (VIEILL.) — Wójcik — 1.

**Laniidae.**

- 25 — *Lanius minor* GM. — Dzierzba — 13.  
 26 — *Enneoctonus collurio* (LINN.) — Gąsiorek — 7.

**Paridae.**

- 27 — *Parus major* LINN. — Sikora bogatka — 5.

**Sittidae.**

- 28 — *Sitta europaea* LINN. — Kowalik — 1.

**Motacillidae.**

- 29 — *Motacilla alba* LINN. — Pliszka biała — 16.  
 30 — *Anthus trivialis* (LINN.) — Świergotek drzewny — 1.

**Alaudidae.**

- 31 — *Alauda arvensis* (LINN.) — Skowronek — 4.

**Fringillidae.**

- 32 — *Emberiza citrinella* LINN. — Trznadel — 9.  
 33 — *Carduelis carduelis* (LINN.) — Szczygieł — 2.  
 34 — *Passer domesticus* (LINN.) — Wróbel — 16.  
 35 — *Fringilla coelebs* LINN. — Zięba — 8.  
 36 — *Chloris chloris* (LINN.) — Dzwoniec — 20.

**Sturnidae.**

- 37 — *Sturnus vulgaris* LINN. — Szpak — 325.

**Corvidae.**

- 38 — *Pica pica* (LINN.) — Sroka — 2.  
 39 — *Coloeus monedula* (LINN.) — Kawka — 3.  
 40 — *Trypanocorax frugilegus* (LINN.) — Gawron — 153.

Z tych zaobrączkowanych ptaków stacja otrzymała powrotną wiadomość o 6 okazach. Przytaczam je poniżej, przyczem przed danemi tytczącemi zaobrączkowania ptaka umieszczam znak \*, przed danemi tytczącemi zabicia ptaka — znak †, przed danemi zaś tytczącemi gniazdowania poprzednio zaobrączkowanego ptaka znak ⊙. Nazwisko przytoczone przy danych, tytczących obrączkowania oznacza tego, kto ptaka zaobrączkował. Nazwisko przytoczone przy danych, tytczących zabicia ptaka, oznacza tego, kto podał wiadomość o zabiciu ptaka.

1 — *Perdix perdix* (LINN.). F 40854.

\* 26 VI 1931, pull. Hruszniew, pow. Siedlce, woj. Lublin. Polska. (52° 15' sz. p., 22° 50' dł. w.). MIECZYŚLAW MNISZEK-TCHORZNICKI.

† 20 X 1931. Platerów, pow. Siedlce, woj. Lublin. Polska. (52° 18' sz. p., 22° 49' dł. w.). JÓZEF SZOPLIK.

2 — *Buteo buteo* (LINN.). C 10650.

\* 12 VI 1931, pull. Rydzyna, pow. Leszno, woj. Poznań. Polska. (51° 47' sz. p. 16° 40' dł. w.). Dr. JAN SOKOŁOWSKI.

† 9 XI 1931. „Forsthaus Massow, Krs. Naugard, Pommern, Deutschland” (53° 29' sz. p. 15° 04' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.

3 — *Hirundo rustica* LINN., G 50749.

\* 22 VI 1931, pull. Rogóźno Wieś, pow. Grudziądz, woj. Pomorze. Polska. (53° 32' sz. p. 18° 56' dł. w.). JÓZEF GUZIŃSKI.

† 24 IX 1931. „Bei Widin a. d. Donau, Nordbulgarien” (43° 59' sz. p. 22° 53' dł. w.). Dr. I. BURESCH.

4 — *Delichon urbica* (LINN.). G 50196.

\* 13 VII 1931, pull. Hruszniew, pow. Siedlce, woj. Lublin. Polska (52° 15' sz. p. 22° 50' dł. w.). MIECZYŚLAW MNISZEK-TCHORZNICKI.

\* 13 VII 1931. Hruszniew, pow. Siedlce, wrj. Lublin. Polska. (52° 15' sz. p. 22° 50' dł. w.). MIECZYŚLAW MNISZEK-TCHORZNICKI.

5 — *Muscicapa ficedula* (LINN.), G 50166.

\* 11 VII 1931, ad. Hruszniew, pow. Siedlce, woj. Lublin. Polska. (52° 15' sz. p. 22° 50' dł. w.). MIECZYŚLAW MNISZEK-TCHORZNICKI.

† 13 VII 1931. Hruszniew, pow. Siedlce, woj. Lublin. Polska.

(52° 15' sz. p. 22° 50' dł. w.). MIECZYŚLAW MNISZEK-TCHORZNIKI.

6 — *Sturnus vulgaris* LINN., F 40014.

\* 1 VI 1931, pull. Drawsko, pow. Czarnków, woj. Poznań. Polska. (52° 51' sz. p. 16° 02' dł. w.). Dr. JAN SOKOŁOWSKI.

† 21 X 1931. „Kienitz, Krs. Soldin, Neumark, Prov. Brandenburg, Deutschland” (52° 51' sz. p. 13° 32' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.

Tyle co do ptaków zaobraczkowanych w Polsce. Co się tyczy ptaków zaobraczkowanych przez stacje zagraniczne, a zdobytych w Polsce, to wykaz ich wygląda następująco:

***Ardea cinerea* LINN.**

„Vogelwarte Rossitten”.

1 — B 20019 — \* 29.V 1931. „Neu Schwalge, Krs. Mohrunen”, Ostpreussen, Deutschland, (53° 41' sz. p., 19° 37' dł. w.).

† 4 IX 1931. Wieprz, pow. Żywiec, woj. Kraków. (49° 38' sz. p., 19° 11' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.

2 — B 20042 \* 29.V 1931, pull. Schwarzort, Ostpreussen, Deutschland. (55° 33' sz. p., 21° 08' dł. w.).

† 5 VII 1931. Broszków, pow. Siedlce, woj. Lublin (52° 11' sz. p., 22° 06' dł. w.) Dr. ERNST SCHÜZ.

3 — B 20091 — \* 30.V 1931, pull. Neu Schwalde, Ostpreussen, Deutschland. (53° 41' sz. p., 19° 37' dł. w.).

† 1 IX 1931. Raszewy, pow. Jarocin, woj. Poznań, Polska. (52° 05' sz. p., 17° 37' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.

4 — B 21006 — \* 21.V 1930, pull. „In der Kolonie Rudczany”, Ostpreussen, Deutschland. (53° 40' sz. p., 21° 33' dł. w.).

† 28 IX 1931. Górki, pow. Stopnica, woj. Kielce, Polska. (50° 21' sz. p., 20° 44' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.

5 — B 21104 — \* 25.V 1930, pull. „In der Reiherkolonie Jaschkowen bei Rudschany”, Ostpreussen, Deutschland. (53° 35' sz. p., 21° 39' dł. w.).

† 14 VIII 1931. Masłowice, pow. Radomsko, woj. Łódź, Polska (51° 07' sz. p., 19° 48' dł. w.). Urząd Gminy Masłowice.

6 — B 21524 — \* VIII 1930, pull. „In Lekiske, Umgebung von Panevezys, Litauen”. (55° 44' sz. p., 24° 22' dł. w.).

† 25 VIII 1931. Snów, pow. Nieśwież, woj. Nowogródek, Polska. (53° 13' sz. p., 27° 25' dł. w.). Prof. Dr. JAN GROCHMALICKI.



- 7 — B 24716 — \* 26.V 1931, pull. „In d. Kolonie Adlershorst”, Ostpreussen, Deutschland. (53° 26' sz. p., 20° 32' dł. w.).  
 † 27 VIII 1931. Celinki, pow. Biłgoraj, woj. Lublin, Polska. (50° 40' sz. p., 22° 37' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 8 — B 24774 — \* 26.V 1931, pull. „In der Reiherkolonie Adlershorst, 10 klm. östlich Neidenburg, Ostpreussen”, Deutschland. (53° 26' sz. p., 20° 32' dł. w.).  
 † 2 VII 1931. Radków, pow. Włoszczowa, woj. Kielce, Polska. (50° 43' sz. p., 19° 59' dł. w.). ANDRZEJ DUNAJEWSKI.
- 9 — B 24778 — \* 26.V 1931, pull. „In der Kolonie Adlershorst”, Ostpreussen, Deutschland. (53° 26' sz. p., 20° 32' dł. w.).  
 † 19 VIII 1931. Lasochów, pow. Jędrzejów, woj. Kielce, Polska. (50° 47' sz. p., 20° 10' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 10 — B 24781 — \* 26.V 1931, pull. „In der Reiherkolonie Adlershorst”, Ostpreussen, Deutschland. (53° 26' sz. p., 20° 32' dł. w.).  
 † 7 IX 1931. Złotorja, pow. Wysokie, woj. Białystok, Polska. (53° 11' sz. p., 22° 56' dł. w.). M. NOWAKOWSKI.
- 11 — B 24785 — \* 26.V 1931, pull. Adlershorst, Ostpreussen, Deutschland. (53° 26' sz. p., 20° 32' dł. w.).  
 † 29 VII 1931. Lipno, pow. Jędrzejów, woj. Kielce, Polska. (50° 47' sz. p., 20° 07' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 12 — B 24819 — \* 26.V 1931, pull. Adlershorst, Ostpreussen, Deutschland. (53° 26' sz. p., 20° 32' dł. w.).  
 † 11 VII 1931. Sobień, pow. Końskie, woj. Kielce, Polska. (51° 16' sz. p., 20° 18' dł. w.). S. SOSNOWSKI.
- 13 — B 24850 — \* 26.V 1931, pull. Adlershorst, Ostpreussen, Deutschland. (53° 26' sz. p., 20° 32' dł. w.).  
 † 17 VIII 1931. Kórnik, pow. Śrem, woj. Poznań, Polska. (52° 16' sz. p., 17° 06' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 14 — B 24856 — \* 26.V 1931, pull. Adlershorst, Ostpreussen, Deutschland. (53° 26' sz. p., 20° 32' dł. w.).  
 † 16 IX 1931. Chorzele, pow. Przasnysz, woj. Warszawa, Polska. (53° 16' sz. p., 20° 55' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 15 — B 24873 — \* 26.V 1931, pull. Adlershorst, Ostpreussen, Deutschland. (53° 26' sz. p., 20° 32' dł. w.).  
 † 21 VIII 1931. Pawłowice, pow. Pszczyzna, woj. Śląsk, Polska. (49° 58' sz. p., 18° 43' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.

- 16 — B 24954 — \* 22V 1931, pull. Adlershorst, Ostpreussen, Deutschland. (53° 26' sz. p., 20° 32' dł. w.).
- † 18 IX 1931. Siedliszczki, pow. Lublin, woj. Lublin, Polska. (51° 08' sz. p., 22° 53' dł. w.). STANISŁAW WIECZORKOWSKI.
- 17 — B 25051 — \* 27V 1931, pull. „In der Kolonie Krittinnen”, Ostpreussen, Deutschland. (53° 38' sz. p., 21° 22' dł. w.).
- † 17 VIII 1931. Oleksianka, pow. Mińsk Maz., woj. Warszawa, Polska. (52° 00' sz. p., 21° 52' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 18 — B 25182 — \* 27V 1931, pull. „In der Kolonie Kruttinnen bei Rudschanny”. Ostpreussen, Deutschland. (53° 38' sz. p., 21° 22' dł. w.).
- † 29 VI 1931. Żabieniec, pow. Grójec, woj. Warszawa, Polska. (52° 03' sz. p., 21° 03' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 19 — B 25189 — \* 27V 1931, pull. Kruttinnen, Ostpreussen, Deutschland. (55° 38' sz. p., 21° 22' dł. w.).
- † 27 VII 1931. Fałków, pow. Końskie, woj. Kielce, Polska. (51° 08' sz. p., 20° 07' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 20 — B 25195 — \* 27V 1931, pull. Kruttinnen, Ostpreussen, Deutschland. (53° 38' sz. p., 21° 22' dł. w.).
- † 17 VII 1931. Grały, pow. Kozienice, woj. Kielce, Polska. (51° 36' sz. p., 21° 21' dł. w.). WOJCIECH HEYDEL.
- 21 — B 25211 — \* 27V 1931, pull. Kruttinnen, Ostpreussen, Deutschland. (53° 38' sz. p., 21° 22' dł. w.).
- † 3 X 1931. Pantalowice, pow. Przeworsk, woj. Lwów, Polska. (49° 57' sz. p., 22° 27' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 22 — B 25226 — \* 27V 1931, pull. Kruttinnen, Ostpreussen, Deutschland. (53° 38' sz. p., 21° 22' dł. w.).
- † 28 VIII 1931. Rzeszówek, pow. Jędrzejów, woj. Kielce, Polska. (50° 44' sz. p., 20° 05' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 23 — B 25237 — \* 27V 1931, pull. Kruttinnen, Ostpreussen, Deutschland. (53° 38' sz. p., 21° 22' dł. w.).
- † 20 VIII 1931. Dzików, pow. Tarnobrzeg, woj. Lwów, Polska. (50° 35' sz. p., 21° 41' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 24 — B 25315 — \* 27V 1931, pull. „In der Reiherkolonie Nieden, 3 klm. NW Rudschanny, Ostpreussen“, Deutschland. (53° 40' sz. p., 21° 33' dł. w.).
- † 1 VIII 1931. Kaszewice, pow. Piotrków, woj. Łódź, Polska. (51° 19' sz. p., 19° 57' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.

- 25 — B 25426 — \* 27 V 1931, pull. Nieden, Ostpreussen, Deutschland. (53° 40' sz. p., 21° 33' dł. w.).
- † 29 VII 1931. Wirty, pow. Starogard, woj. Pomorze, Polska. (53° 54' sz. p., 18° 22' dł. w.). Inż. LEON OSSOWSKI.
- 26 — B 25538 — \* 27 V 1931, pull. „In der Reiherkolonie Jaschkowen, Försterei Jaschkowen, Oberförsterei Rudschanny”, Ostpreussen, Deutschland. (53° 35' sz. p., 21° 39' dł. w.).
- † 19 VII 1931. Błoto Gutocha, pow. Przasnysz, woj. Warszawa, Polska. (53° 14' sz. p., 21° 11' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 27 — B 25581 — \* 27 V 1931, pull. Jaschkowen, Ostpreussen, Deutschland. (53° 35' sz. p., 21° 30' dł. w.).
- † VIII 1931. Dębice, pow. Włocławek, woj. Warszawa, Polska. (52° 34' sz. p., 19° 01' dł. w.). MARJA PRAUSS.
- 28 — B 25613 — \* 27 V 1931, pull. Jaschkowen, Ostpreussen, Deutschland. (53° 35' sz. p., 21° 39' dł. w.).
- † 27 VI 1931. Szczawin, pow. Ostrołęka, woj. Białystok, Polska. (52° 54' sz. p., 21° 32' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 29 — B 25651 — \* 27 V 1931, pull. Jaschkowen, Ostpreussen, Deutschland. (53° 35' sz. p., 21° 39' dł. w.).
- † 10 VIII 1931. Rzeszówek, pow. Jędrzejów, woj. Kielce, Polska. (50° 44' sz. p., 20° 05' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 30 — B 25657 — \* 29 V 1931, pull. „In der Kolonie Rekowen”, Ostpreussen, Deutschland. (53° 28' sz. p., 20° 49' dł. w.).
- † 23 VIII 1931. Ruda, pow. Mińsk Maz., woj. Warszawa, Polska. (52° 11' sz. p., 21° 28' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 31 — B 25670 — \* 29 V 1931, pull. Rekowen, Ostpreussen, Deutschland. (53° 28' sz. p., 20° 49' dł. w.).
- † 20 VIII 1931. Łapiguz, pow. Zamość, woj. Lublin, Polska. (50° 45' sz. p., 23° 18' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 32 — B 25680 — \* 29 V 1931, pull. „In der Reiherkolonie Schobensee, Försterei Hinterdameran, Oberförsterei Coppellen, 10 klm. NW Ortelsburg, Ostpreussen, Deutschland. (53° 38' sz. p., 20° 54' dł. w.).
- † 11 VIII 1931. Strubnica, pow. Wołkowysk, woj. Białystok, Polska. (53° 19' sz. p., 24° 35' dł. w.). JÓZEF BISPING.
- 33 — B 25692 — \* 29 V 1931, pull. Schobensee, Ostpreussen, Deutschland. (53° 38' sz. p., 20° 54' dł. w.).
- † 10 VII 1931. Głuchów, pow. Grójec, woj. Warszawa, Polska. (51° 55' sz. p., 20° 51' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.

- 34 — B 25747 — \* 28 V 1931, pull. Nikolaiken, Ospreussen, Deutschland. (53° 48' sz. p., 21° 41' dł. w.).
- † 20 VIII 1931. Żołudek, pow. Szczuczyn, woj. Nowogródek, Polska. (53° 36' sz. p., 25° 00' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 35 — B 25804 — \* 28 V 1931, pull. Nikolaiken, Ostpreussen, Deutschland. (53° 48' sz. p., 21° 41' dł. w.).
- † 15 VII 1931. Kamienna, pow. Włocławek, woj. Warszawa, Polska. (52° 22' szp. p., 19° 09' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 36 — B 25844 — \* 28 V 1931, pull. „In der Reiherkolonie Lucknainen, 7 lkm. östlich Nikolaiken”, Ostpreussen, Deutschland. (53° 48' sz. p., 21° 46' dł. w.).
- † 12 VII 1931. Nadleśnictwo Głuszniewo, pow. Grodno, woj. Białystok, Polska. (53° 52' sz. p., 24° 13' dł. w.). CZESŁAW PETERSON.
- 37 — B 25910 — \* 29 V 1931, pull. „In Rekowen, 20 klm. südwestlich von Ortelsburg”, Ostpreussen, Deutschland. (53° 28' sz. p., 20° 49' dł. w.).
- † 4 IX 1931. Lubotyń, pow. Łomża, woj. Białystok, Polska. (52° 56' sz. p., 21° 56' dł. w.). Posterunek Policji Państwowej w Szumowie.
- 38 — B 25911 — \* 29 V 1931, pull. Rekowen, Ostpreussen, Deutschland. (53° 28' sz. p., 20° 49' dł. w.).
- † 18 VII 1931. Łysów, pow. Konstantynów, woj. Lublin, Polska. (52° 17' sz. p., 22° 42' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 39 — B 25937 — \* 29 V 1931, pull. Rekowen, Ostpreussen, Deutschland. (52° 28' sz. p., 20° 39' dł. w.).
- † 28 VII 1931. Łazów, pow. Sokółów, woj. Lublin, Polska. (52° 34' sz. p., 22° 23' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 40 — B 25954 — \* 29 V 1931, pull. Rekowen, Ostpreussen, Deutschland. (53° 28' sz. p., 20° 49' dł. w.).
- † 8 IX 1931. Ruda, pow. Mińsk Maz. woj. Warszawa, Polska. (52° 11' sz. p., 21° 28' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 41 — B 25977 — \* 29 V 1931, pull. Rekowen, Ostpreussen, Deutschland. (53° 28' sz. p., 20° 49' dł. w.).
- † IX. 1931. Łazy, pow. Przasnysz, woj. Warszawa, Polska. (53° 17' sz. p., 21° 00' dł. w.). Posterunek Policji Państwowej w Zarebach.
- 42 — B 25982 — \* 29 V 1931, pull. Rekowen, Ostpreussen, Deutschland. (53° 28' sz. p., 20° 49' dł. w.).

- † 11 VII 1931. Ruda, pow. Mińsk Maz. woj. Warszawa, Polska.  
(52° 11' sz. p., 21° 28' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 43 — B 26012 — \* 28V 1931, pull. „In der Reiherkolonie Wolka, Försterei Wolka, Oberförsterei Drygallen, Krs. Johannsburg”, Ostpreussen, Deutschland. (53° 42' sz. p., 21° 58' dł. w.).
- † 6 X 1931. Stratyn, pow. Rohatyn, woj. Stanisławów, Polska.  
(49° 28' sz. p., 24° 43' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 44 — B 26015 — \* 28V 1931, pull. Wolka, Ostpreussen, Deutschland. (53° 42' sz. p., 21° 58' dł. w.).
- † 11 IX 1931. Stradecz, pow. Brześć nad Bugiem, woj. Poleskie.  
(51° 56' sz. p., 23° 40' dł. w.). Inż. W. SZABŁOWSKI.
- 45 — B 26046 — \* 28V 1931, pull. Wolka, Ostpreussen, Deutschland. (53° 42' sz. p., 21° 58' dł. w.).
- † 16 VIII 1931. Ostrożany, pow. Bielsk, woj. Białystok, Polska.  
(52° 32' sz. p., 22° 40' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 46 — B 26078 — \* 28V 1931. Wolka, Ostpreussen, Deutschland.  
(53° 42' sz. p., 21° 58' dł. w.).
- † 16 VIII 1931. Ostrożany, pow. Bielsk, woj. Białystok, Polska.  
(52° 32' sz. p., 22° 40' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 47 — B 26156 — \* 29V 1931, pull. Rekowen, Ostpreussen, Deutschland. (53° 28' sz. p., 20° 49' dł. w.).
- † 15 VII 1931. Pawłowice, pow. Grójec, woj. Warszawa, Polska.  
(51° 56' sz. p., 20° 53' dł. w.). B. BABIŃSKI.
- 48 — B 25159 — \* 29V 1931, pull. Schobensee, Ostpreussen, Deutschland. (53° 38' sz. p., 20° 54' dł. w.).
- † 26 IX 1931. Zareby, pow. Przasnysz, woj. Warszawa, Polska.  
(53° 18' sz. p., 21° 02' dł. w.). Posterunek Policji Państwowej w Zarebach.
- 49 — B 26194 — \* 13VI 1931 „Nestjung in der Reiherkolonie Schleusenwald, 3 km östlich Ortelburg, Ostpreussen, Försterei Wickno, Oberförsterei Corpellen”. Deutschland.  
(53° 33' sz. p., 21° 02' dł. w.).
- † 2 VII 1931. Ostrożany, pow. Bielsk, woj. Białystok, Polska.  
(40° 32' sz. p., 22° 40' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 50 — B 26680 — \* 30V 1931, pull. „In d. Reiherkolonie Neuschwalge, Försterei Neuschwalge, Oberförsterei Schwalgendorf. Kreis Mohrungen”, Ostpreussen, Deutschland. (53° 41' sz. p., 19° 37' dł. w.).

- † VIII 1931. Dębice, pow. Włocławek, woj. Warszawa, Polska. (52° 34' sz. p., 19° 01' dł. w.). MARJA PRAUSS.
- 51 — B 26740 — \* 1 VI 1931. „In Büsterwald bei Braunsberg”, Ostpreussen, Deutschland. (54° 32' sz. p., 19° 48' dł. w.).
- † 17 IX 1931. Jarząbkowice, pow. Pszczyna, woj. Śląsk, Polska. (49° 54' sz. p. 18° 42' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.
- 52 — B 26747 — \* 3 VI 1931, pull. „In d. Reiherkolonie Grenz, Försterei Grönz, Oberförsterei Fritzen, 5 klm. N Cranz a. Ostsee”, Ostpreussen. Deutschland. (20° 34' sz. p., 54° 59' dł. w.).
- † 10 IX 1931. Marcinowice, pow. Miechów, woj. Kielce, Polska. (50° 31' sz. p., 19° 00' dł. w.). J. STRZYŻEWSKI.
- 53 — B 26810 — \* 4 VI 1931, pull. „In der Reiherkolonie Schwarzort auf der Kurischen Nehrung”, Ostpreussen, Deutschland. (55° 33' sz. p., 21° 08' dł. w.).
- † VIII 1931. Dębice, pow. Włocławek, woj. Warszawa, Polska. (52° 34' sz. p., 19° 01' dł. w.). MARJA PRAUSS.

*Magyar Kiralyi Madartani Intezet.*

- 54 — 68062 — \* 6 VI 1931, pull. In d. Reiherkolonie d. Kélin-Balaton. Magyarország. (46° 40' sz. p., 17° 12' dł. w.).
- † 16 VIII 1931. Secemin, pow. Włoszczowa, woj. Kielce, Polska. (50° 47' sz. p., 19° 50' dł. w.). JAN LOHMAN.

„Latvijas Ornitol. Centrale”.

- 55 — 1722 — \* 16 VI 1926, pull. „Bei Lubahn (am See), ca 150 klm. östlich von Riga” Latvija. (56° 54' sz. p., 26° 45' dł. w.).
- † VII 1931. Słobódka, pow. Braślów, woj. Wilno, Polska. (55° 40' sz. p., 27° 10' dł. w.). Kpt. MALICKI.
- 56 — 47700 — \* 3 VII 1931, pull. Lubahn, Latvija. (56° 54' sz. p., 26° 45' dł. w.).
- † 3 IX 1931. Słobódka, pow. Braślów, woj. Wilno, Polska. (55° 40' sz. p., 27° 10' dł. w.). Kpt. MALICKI.

***Ciconia ciconia*** (LINN).

*Dansk Ornithologisk Central.*

- 1 — R 5403 — \* 9 VII 1931. „Bei Ribe (Stadt nahe an der Westküste Jütlands) beringt”. Denmark. (55° 21' sz. p., 8° 46' dł. w.).

- † 14 VIII 1931. Radziechowy, pow. Żywiec, woj. Kraków, Polska. (49° 37' sz. p., 19° 07' dł. w.). JAN KLIS.  
*Vogelwarte Rossitten.*
- 2 — B 27488 — \* 6 VII 1931. „Beringt als Nestling in Schwentainen, Krs. Ortelsburg, Ostpreussen, Deutschland. (53° 34' sz. p., 21° 16' dł. w.).
- † 22 VIII 1931. Brzeźno, pow. Chełm, woj. Lublin, Polska. (51° 10' sz. p., 23° 37' dł. w.). Urząd Wojewódzki Lubelski.
- 3 — B 12884 — \* VII 1931. „Nestjung auf dem Rittergut Tessin bei Wittenberg in Meklenburg beringt". Deutschland. (53° 31' sz. p., 11° 04' dł. w.).
- † 27 VIII 1931. Gosprzydowa, pow. Brzesko, woj. Kraków, Polska. (49° 52' sz. p., 20° 36' dł. w.). Urząd Gminy Gosprzydowa.
- 4 — B 12883 — \* VII 1931. „Nestjung auf dem Rittergut Tessin bei Wittenberg in Meklenburg beringt". Deutschland. (53° 31' sz. p., 11° 04' dł. w.).
- † 27 VIII 1931. Gosprzydowa, pow. Brzesko, woj. Kraków, Polska. (49° 52' sz. p., 20° 36' dł. w.). Urząd Gminy Gosprzydowa.
- 5 — B 17805 — \* 4 VII 1929, pull. Hammer-Trachenberg, Kreis Militsch, Schlesien, Deutschland. (51° 29' sz. p., 17° 02' dł. w.).
- † 8 V 1931. Dzików, pow. Tarnobrzeg, woj. Lwów, Polska. (50° 35' sz. p., 21° 41' dł. w.). Zarząd Dóbr Dzikowskich.
- 6 — B 21524 — \* 6 VII 1931. „Nestjung in Lekiske, Umgebung von Panevežys, Litauen". (55° 44' sz. p., 24° 22' dł. w.).
- † 25 VIII 1931. Snów, pow. Nieśwież, woj. Nowogródzkie, Polska. (53° 13' sz. p., 26° 25' dł. w.). Prof. Dr. JAN GROCHMALICKI.
- 7 — B 16351 — \* 10 VII 1928, pull. Ladziza, Krs. Militsch, Schlesien, Deutschland. (51° 33' sz. p., 16° 53' dł. w.).
- † 22 IV 1931. Wysuczka, pow. Borszczów, woj. Tarnopol, Polska. (48° 47' sz. p., 25° 59' dł. w.). CYRYL CZARKOWSKI-GOLEJEWSKI.

***Aquila pomarina* BREHM.**

*Vogelwarte Rossitten.*

- 1 — B 22851 — \* 3 VI 1930. juv. Oberförsterei Friedrichsfelde, Kreis Ortelsburg, Ostpreussen, Deutschland. (53° 33' sz. p., 21° 13' dł. w.).

† 8 VIII 1931. Karnkowo, pow. Lipno, woj. Warszawa, Polska.  
(52° 51' sz. p., 19° 15' dł. w.). JAN KARNKOWSKI.

***Rhynchodon peregrinus* (TUNST.).**

*Vogelwarte Rossitten.*

1 — C 40356 — \* 17VI 1931, pull. Ortelsburg, Ostpreussen,  
Deutschland. (53° 34' sz. p., 21° 00' dł. w.).

† 12 XII 1931. Radzyń, pow. Grudziądz, woj. Pomorze, Polska.  
(53° 22' sz. p., 19° 01' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.

***Cerchneis tinnunculus* (LINN.).**

*Latvijas Ornitol. Centrale.*

1 — 28770 — \* 21VI 1931. „Junger Vogel beim Orte Lubahn  
(Lubana), ca 150 klm. östl. von Riga". (56° 54' sz. p.,  
26° 45' dł. w.).

† 26 VIII 1931. Zielonka, pow. Wilno-Troki, woj. Wilno, Polska.  
(54° 54' sz. p., 25° 00' dł. w.). WŁ. KĘPIŃSKI.

***Chroicocephalus ridibundus* (LINN.).**

*Vogelwarte Rossitten.*

1 — E 38439 — \* 21VI 1927, pull. Kulmteich (Kraschnik),  
Krs. Militsch, Schlesien, Deutschland. (51° 28' sz. p.,  
17° 22' dł. w.).

† 25 VI 1931. Polanowice, pow. Strzelno, woj. Poznań, Polska.  
(52° 38' sz. p., 18° 17' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ

2 — E 44682 — \* 18VI 1928. Sulau Hammer, Krs. Militsch,  
Schlesien, Deutschland. (51° 30' sz. p., 17° 11' dł. w.).

† 16 V 1931. Wiskitno, pow. Bydgoszcz, woj. Poznań, Polska.  
(53° 20' sz. p., 17° 45' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.

3 — E 65929 — \* 13VI 1931, juv. Nikolaiken, Ostpreussen,  
Deutschland. (53° 48' sz. p., 21° 41' dł. w.).

† 10 VIII 1931. Bożyków, pow. Podhajce, woj. Tarnopol, Polska.  
(49° 19' sz. p., 25° 00' dł. w.). Posterunek Policji Państwowej  
w Wołoszczyźnie.

4 — E 70899 — \* 24VI 1931, juv. Rossitten, Ostpreussen,  
Deutschland. (55° 01' sz. p., 20° 52' dł. w.).

† 15 IX 1931. Łysobyki, pow. Łuków, woj. Lublin, Polska.  
(51° 36' sz. p., 22° 17' dł. w.). PIOTR JASTRĘBSKI.



*Mus. Zool. Helsingfors.*

- 5 — C 8632 — \* 9 VI 1931. „Nahe der Stadt Borga (Porvoo) 60 klm E von Helsingfors”. 60° 22' sz. p., 25° 45' dł. w.).  
 † 2 XII 1931. Bystrzyca, pow. Janów, woj. Lublin. (50° 59' sz. p., 22° 25' dł. w.). Lubelski Urząd Wojewódzki.

*Bjuro Kolcevanja pri C. Agro-Biostancji im. K. A. Timirjazeva.*

- 6 — E 1959I — \* 27 VI 1930. pull. Kniewo ad Łobnia, Moskowskaja obl. U. S. S. R. (56° 00' sz. p., 37° 25' dł. w.).  
 † 24 X 1931. Jezioro Lednogórskie, pow. Gniezno, woj. Poznań, Polska. (52° 31' sz. p., 17° 23' dł. w.). Prof. Dr. JAN GROCHMALICKI.

***Larus fuscus* LINN.***Vogelwarte Rossitten.*

- 1 — D 53174 — \* 16 IX 1931. Rossitten, Ostpreussen, Deutschland. (55° 01' sz. p., 20° 52' dł. w.).  
 15 X 1931. Bór, pow. Morski, woj. Pomorze, Polska. (54° 42' sz. p., 18° 41' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.

***Bombycilla garrulus* LINN.***Vogelwarte Rossitten.*

- 1 — F 102907 — \* 22 X 1931. Rossitten, Ostpreussen, Deutschland. (55° 01' sz. p., 20° 52' dł. w.).  
 † 27 XI 1931. Krępa, pow. Radomsko, woj. Łódź, Polska. (51° 07' sz. p., 19° 21' dł. w.). Książdz J. KRUSZYŃSKI.  
 2 — F 103251 — \* 26 X 1931. Rossitten, Ostpreussen, Deutschland. (55° 01' sz. p., 20° 52' dł. w.).  
 † 18 XI 1931. Płudy, pow. Warszawa, woj. Warszawa, Polska. (52° 20' sz. p., 20° 59' dł. w.). Dr. STANISŁAW SUMIŃSKI.

***Hirundo rustica* LINN.***Vogelwarte Rossitten.*

- 1 — G 54530 — \* 1 VIII 1928. „In Lubianken, Post Prechlau, Krs. Schlochau”. Deutschland. (53° 48' sz. p., 17° 16' dł. w.).  
 ⊙ 1931. Marunowo, pow. Czarnków, woj. Poznań, Polska. (52° 57' sz. p., 16° 44' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.  
 2 — G 129975 — \* 2 VII 1931, pull. Adamsdorf, Krs. Soldin, Deutschland. (52° 48' sz. p., 15° 01' dł. w.).

† 28 IX 1931. Moszczenica, pow. Gorlice, woj. Kraków, Polska (49° 43' sz. p., 21° 07' dł. w.). Dr. ERNST SCHÜZ.

***Sturnus vulgaris* LINN.**

*Vogelwarte Helgoland.*

1 — 692810 — \* 2 XI 1930. „Durchzügler auf Helgoland“, Deutschland. (54° 11' sz. p., 7° 55' dł. w.).

† 3 IV 1931. Klimaszewnica, pow. Szczuczyn, woj. Białystok, Polska. (53° 28' sz. p., 22° 30' dł. w.). Kierownik Szkoły Powszechnej w Klimaszewnicy.

*Universite Kaunas Lithuaniae.*

2 — F 362 — \* 30 VI 1931. „Beringt im Nest jung im Wald Prienai, Försterei Prienai, Krs. Mariampole, Litauen“. (54° 39' sz. p., 23° 57' dł. w.).

† 9 IX 1931. Sosno Szlacheckie, pow. Brodnica, woj. Pomorze, Polska. (35° 20' sz. p. 19° 21' dł. w.). Starostwo Brodnickie.

3 — F 922 — \* 2 VI 1931. „Beringt jung Gut Roviskis, Gem. Panemune, Krs. Rokiskis, Litauen“. (55° 53' sz. p., 25° 32' dł. w.).

† 8 IX 1931. Semlin, pow. Starogard, woj. Pomorze, Polska. (53° 58' sz. p., 18° 24' dł. w.). EDWIN LERKOWSKI.

***Trypanocorax frugilegus* (LINN.).**

*Vogelwarte Rossitten.*

1 — D 43064 — \* „Herbst 1929 in Loye b. Inse, Kr. Niederung am Kurischen Haf“, Ostpreussen, Deutschland. (55° 18' sz. p., 21° 22' dł. w.).

† 18 VII 1931. Kwiatków, pow. Ostrów, woj. Poznań, Polska. (51° 42' sz. p., 17° 53' dł. w.). WOJCIECH STEFANIAK.

Wszystkim tym, którzy nadesłali wiadomości o zabiciu w Polsce tych zaobrączkowanych ptaków składam w imieniu Stacji serdeczne podziękowanie. Niestety dużo osób nie wiedząc dotychczas o istnieniu polskiej stacji badania wędrówek ptaków, przesyła wiadomości o zabiciu ptaków zaobrączkowanych bezpośrednio do stacyj zagranicznych. Stamtąd dopiero drogą okólną otrzymuje je stacja polska. Znaczną ilość takich wiadomości otrzymała

stacja od kierownika Vogelwarte Rossitten dra ERNSTA SCHÜZA, któremu za udzielenie tych wiadomości oraz za pozwolenie wykorzystania ich w niniejszym sprawozdaniu składam na tem miejscu gorące podziękowanie

## RÉSUMÉ.

La Station pour l'Étude des Migrations des Oiseaux a été créée en Janvier 1931 près le Musée Zoologique Polonais. Elle s'y rattache par son organisation ainsi que par la personne de son chef car celui-ci remplit en même temps les fonctions de chef de la section des vertébrés au Musée.

La Pologne comme tous les autres pays subit une crise économique, ce qui n'a point permis à la Station de développer en 1931 toute son activité désirée. Aussi s'est-elle bornée à jouer le rôle de centrale ornithologique, dont l'activité s'appuie sur la collaboration désintéressée de la société.

En 1931 les collaborateurs de la Station ont bagué 1029 oiseaux. La liste des oiseaux bagués selon les espèces se trouve dans le texte polonais à la page 2-4.

Sur ces 1029 oiseaux bagués la Station a reçu 6 renseignements de retour dont la liste se trouve à la page 5-6.

En ce qui concerné les oiseaux bagués par les institutions étrangères et tués ou signalés en Pologne, la Station a reçu des renseignements sur 81 exemplaires. Leur spécification se trouve à la page 6 — 16 du texte polonais. La Station a reçu ces renseignements en partie directement de la Pologne, et en partie de l'étranger, a savoir le Dr. ERNST SCHÜZ de Rossitten a eu l'obligeance de m'envoyer les renseignements qu'il avait reçus de la Pologne sur les oiseaux bagués par „Vogelwarte Rossitten”. Pour ces renseignements ainsi que pour la permission de les utiliser j'adresse ici au Dr. ERNST SCHÜZ mes remerciements le plus chaleureux.

Les listes des oiseaux qui se trouvent dans le texte polonais deviendront facilement compréhensibles pour tous ceux qui ne connaissent pas le polonais, si l'on prend en considération que:

Le signe \* est placé devant les données concernant le baguage de l'oiseau.

Le signe † est placé devant les données concernant l'oiseau tué.

Le signe ⊙ est placé devant les données concernant la nidification de l'oiseau bagué.

Le nom cité à côté des données concernant le baguage de l'oiseau désigne celui qui a bagué l'oiseau. Le nom cité à côté des données concernant l'oiseau tué désigne celui qui a fourni des renseignements sur l'oiseau.

---



